

深耕雙語 邁向國際

教務主任 林佳慧
教學組長 陳映竹

雙語校訂~黃金瀾洞

111學年度雙語校訂課程上下學期主題分別是「黃金瀾布」及「黃金瀾洞」，本學期「黃金瀾洞」主題結合學校美感再造工程，讓學生從最熟悉的校園景點著手，結合資訊教育進行學校景點線上票選，選出「礦工大門」、「環湖展演台」、「海底隧道溜滑梯」、「黑潮意象觀景台」等學校景點，更進一步讓學生利用平板拍下校園景點的美，說明各景點新增的代表意涵，並進行中英校園景點解說，製作校園解說影片，成為瀾洞國小最佳解說員！



▲利用資訊軟體製作雙語簡報

英語讀者劇場~Let's play Boyi Drum together!

一年一度的英語讀者劇場又來囉！今年在瑞芳國小如期舉行，這次的劇本結合了本校特色社團「不鼓」，將一鼓的由來、製成以及孩子們演出的過程都呈現在劇本之中，孩子們不僅對劇情引起共鳴，更把對打不一鼓滿滿的熱情投入在表演中，並在5月5日比賽當天做出完美的呈現，贏得112年度東區英語讀者劇場比賽高年級組佳作！



▲英語讀者劇場比賽

國際教育~Teacher Grace到校協作

本學期持續辦理新北市國民小學雙語實驗課程領航計畫，外籍助理教師Teacher Grace每週駐校三日與領域教師們一同授課，於英語、體育及雙語實驗課程進行中外師協同教學。本校雙語實驗課程沉浸式英語學習，藉由繪本閱讀、活動式課程及國際文化體驗讓學生更貼近英語及國際文化，學生不僅逐漸習慣全英語繪本教學，還有機會與Teacher Grace一起玩美國小學常玩的Twister及桌遊，讓瀾洞國小英語學習更符合情境化、脈絡化及國際化，逐步培養學生國際力！



▲Twister - 繪本延伸活動

閱讀教育~深化閱讀素養

閱讀是開啟知識寶藏的鑰匙。除了各班級積極推動閱讀教育之外，每週五晨間時光也是孩子們利用閱讀探索世界的時光。感謝謝沁心老師用心規劃每月的閱讀主題，並準備豐富的延伸活動，有苔蘚的製作、母親節感恩活動、讀報賞析等，孩子們藉由一次次的閱讀活動，探索課本以外的知識，增廣見聞。



▲閱讀活動 - 苔蘚瓶大解密



新北市瑞芳區瀾洞國民小學
 負責人：黃淑娟 總編輯：林佳慧 編輯：王惠尹
 編輯：李治民、林淑芳、江淑娟、陳映竹、郭淑娟、
 郭淑娟、林淑芳、吳淑娟、沈淑娟、郭淑娟、
 郭淑娟、郭淑娟、郭淑娟
 校址：新北市瑞芳區瀾洞國民小學101號80號
 電話：02-24961330 校網：http://www.lds.ntpc.edu.tw
 中華民國112年6月出版 第10期

第二版

校長的話 瀾洞絲竹樂音悠揚

校長 黃淑娟

絲竹樂社在本校已有近27年的歷史了，今年（112年）5月20日應新北市政府觀光旅遊局的邀請，到猴硐瑞三整煤廠進行室內樂演出，原以為天候不佳，到場觀賞的人可能寥寥無幾，但沒想到演出前座位已滿，到開演時座位附近還站了很多圍觀觀眾，真是令人驚喜和開心。這是瀾洞孩子近十年以來首次正式絲竹樂舞台演出，為此孩子們已預備好一段時間，隨著演出時愈近，負責二胡、揚琴、笛子獨奏的孩子也略顯緊張，經常主動利用課餘時間加緊練習，由於孩子們的認真和認真，獲得了全場觀眾的喝采掌聲！

瀾洞絲竹樂團是85年10月創立，創團巫興昌老師跟當時學校廖瑞林校長爭取了10萬元買15人樂器成立絲竹樂團，並利用早自習時間練習，後又爭取經費於暑假再外聘兩位老師協助，接著有教育優先區、文化不列區教育經費的補助後，才在課後練習。瀾洞絲竹樂團成立後，配合台北縣瑞芳東北角地區發展觀光，常受邀在假日廣場演出，如87年第一屆金瓜石爬山健行活動，就是在現在水瀾洞停車場搭舞台演出，後巫老師88年轉任基隆學校，仍每週回來指導，於89年11月獲台北縣東區優等第一名及90年代表台北縣參加全國決賽獲優等獎，可說是瀾洞絲竹樂最輝煌的時期。之後巫老師調至基隆服務，仍在王全清校長、劉昭銘校長和鄭福妹校長期間協助，但因沒時間長



期指導，因此樂團指導老師就一直不穩定。

很高興這些年巫老師又回到瀾洞指導，每週三晚上6:00-7:30帶著全校一至六年級的10位孩子一起練習，每當有新生入團時，巫老師即會依孩子的手形，安排合適的練習樂器，低年級先學敲擊樂器，到中高年再轉換彈奏樂器或是吹奏樂器，到畢業時每個孩子都會二或三種樂器樂器。長期以來學姐長亦師亦友的師徒制練習方式即成了瀾洞特有的傳承文化。

當樂團穩定後，自108學年度開始參加新北市音樂比賽，至111學年度已連續四年榮獲新北市音樂比賽絲竹樂優等，此殊榮對於鄉鄉少子嚴重的學校而言，要維持音樂社團已不易，還能參賽獲獎更是難得。很慶幸瀾洞孩子能在專業又富愛心的老師指導下，浸沈在樂音中陶冶性情，培養堅毅、穩定的學習態度，練及一人一技得走的技能。

榮譽榜

- 榮獲新北市112年度英語讀者劇場東區高年級組佳作
- 郭淑娟教師榮獲新北市112年度友善校園傑出學務人員獎項
- 林允皓〈海底世界-海馬〉畫作榮登《國語週刊》基礎版989期
- 吳晨語〈瀾洞的春天〉作文榮登《國語週刊》基礎版995期快樂小作家
- 新北市瑞芳區111學年度國小桌球錦標賽
- ◎李唯聖教師、郭淑娟教師榮獲校雙打第二名 ◎蔡祐宇榮獲男童單打第三名
- ◎林芸茹主任、劉如芸幹事榮獲校雙打第三名 ◎趙宇程榮獲男童單打第四名
- 新北市111學年度瑞芳區五年級由徑對抗賽
- ◎蔡祐宇榮獲桌球擲遠第一名、鉛球擲遠第一名 ◎許文榮榮獲桌球擲遠第二名、60公尺第四名
- 111學年度平溪、貢寮、雙溪、瑞芳地區國小議長盃繪畫比賽
- ◎林芸茹〈三層橋下綠線眼看桃花〉畫作榮獲中年級組優選
- ◎潘弘邑〈從水瀾洞漁港看向黃金山城〉畫作榮獲高年級組佳作
- 蔡文榮榮獲112年臺北市青年盃滑冰錦標賽指定花式基礎一級U07女子組第一名

學輔處

多元樂學活動紀要

學輔主任 李治民
訓育組長 郭淑娟

欽賢國中创客科學營：寒假中學生參加欽賢國中舉辦的「科技创客營隊」，為期三天，每個學生手作好幾項玩具，收穫滿滿，感謝欽賢國中為孩子們辦理了這麼豐富有趣的活動。



喜憨兒公益廣告拍攝：高年級學生獲邀參與喜憨兒基金會公益廣告拍攝，除了在校內拍攝外，還到中和的庇護工場，與藝人周興哲，以及憨兒師傅互動，學生更了解餐盒的製作過程了。



瑞芳國中藏探體驗與社團表演：中高年級學生到瑞芳國中進行木工體驗，製作花瓶吊飾，學生學習用鑽孔機鑽洞以及彩繪木板，都覺得很有成就感。隨後還到瑞中附幼表演絲竹樂及不一鼓。



運動會：兩年的疫情沒有辦家長到校的運動會，今年終於可以舉辦，熱鬧滾滾、親師生同樂。



第四版

總務處 展現自我 創意無限

總務主任 林淑芬

籃球場旁孩子口中的彩虹牆，呈現全校每個學生最愛的姿勢，【My Pose】意含瀾洞孩子的獨一無二，每個孩子自在的身形如同陰陽海色日日變幻，每一個瞬間的美都傳達著幸福，讓籃球場

旁多年日曬雨淋、油漆斑駁的牆面，隨著魔幻色調而起舞的生動姿態而活潑了起來。孩子們從擺姿、彩繪、描繪身形圖樣，每個人都有自己最愛的樣子，你猜的出是哪個小孩嗎？



▲籃球場旁【My Pose】彩虹牆

▲列印喜愛的姿勢照片

▲將自己的姿勢剪下並彩繪

▲孩子描繪放大姿勢人形

校外教學平溪趣：平溪小朋友大方流暢的導覽介紹、Apple老師詳細的在地導覽，實地踏查平溪景點與老街，手作檫皮精油清潔劑、天燈祈願與施放，一整天校外教學令學生印象深刻收穫滿滿。



比賽及活動：師生參加瑞芳區桌球賽獲2銀2銅1項第四、田徑社參加瑞芳區田徑賽獲2銀1銅1項第四、童軍團到南雅進行野炊活動、參加六校聯合兒童節頭城農場戶外教學。





- 1 新學期之初，本班參與喜慶公益廣告，一早在學校取景，下午到喜慶工廠，直接參與麵包與餅乾製作，在喜慶兒大哥哥與大姐姐的指導下，自己製作的食品逐漸成形，出爐的一刻充滿喜悅。
- 2 華欣實驗教育機構學生，到校和本班進行交流，指導學生製作魚菜共生系統，並參加本班的班級共讀，同學一起動手製作、閱讀，在良性互動中，同學透過群體學習，都收穫滿滿。
- 3 本次水金九詩歌節的主題為植物，本班透過校訂課程進行植物觀察，產生深刻感受，將美好的意象化為文字，並於山城美術館展示自己的作品，與大眾分享。
- 4 到平溪國小戶外教學，認識其校的特色課程～到平溪老街認識早期居民生活的遺址，至校內認識復育植物並動手製作環保橘皮洗潔精，最後在天燈寫下自己的心願，將夢想緩緩升起。
- 5 數學課程，需要進行抽象的理解與學習，同時利用各種教具，學習如何將數學概念，運用於日常生活之中，這種充滿挑戰的課程，有助於大腦的成長。
- 6 自然課的學習，貴在動手操作，實際觀察；在力學與省力工具的學習中，同學像工程師一般，架起槓桿實驗組，討論施力與施力臂，抗力與抗力臂的各種關係。
- 7 《最後十四堂星期二的課》這本書，為本班的班級共讀課本，同學們時而在圖書館，時而在展演台，隨著書中教授與作者睿智的討論，逐漸釐清生命中的種種問題。
- 8 童軍野外課程，帶領同學到野外，學習野外求生技能，同學先撿拾漂流木，練習使用打火石與衛生紙在焚火台內生火，最後自己清洗食材，煮出美味的湯麵，實在是又好玩，又有意義的學習課程。

如何實現夢想

謝淑好、趙宇軒、蔡宇宇、潘弘邑、許文 共同創作

夢想，是一個目標，是前進的原動力，也是讓自己開心的原因。在實現夢想的路途中不免會遇到一些困難與挫折，這時我們就要打起勇氣面對困難，努力不懈，堅持到底，邁向成功的路。

唐朝詩人李白，有一天，他來到山下的小河邊，見到一位老婆婆在石頭上磨一根鐵杵。李白很納悶，於是問：「老婆婆，您磨鐵杵做什麼？」老婆婆回答說：「我要把鐵杵磨成針。」李白問：「鐵杵這麼粗，怎麼能磨成針呢？」老婆婆笑笑的說：「只要天天磨，鐵杵就能越磨越細，還怕磨不成針嗎？」李白聽後，心中感到敬佩，他牢記「只要功夫深，鐵杵磨成針」的道理，發憤讀書，並持之以恆，終於成為了一位偉大的詩人，並被稱為「詩仙」。

發明大王愛迪生，面對困難會努力不懈、堅持到底，不會半途而廢。為了讓大眾生活更加方便與便利，所以他不斷實驗，不斷思考，總共使用了上萬個材料，經過一次次的失敗，一次次的挫折，終於成功發明了燈泡，因此人們給他「發明大王」的美稱。

海倫·凱勒是一個雙目失明、兩耳失聰，卻努力的從一個讓人同情、默默無聞的小女孩，變成全世界尊敬的女強人。她沒有放棄她的夢想，躲在陰暗的角落裡痛哭，她也沒有躺在牀上，像植物人一樣被人服侍。她在老師的幫助下學習盲語，觸摸著事物，僅僅憑著她永不言棄的信念和堅持不懈的意志，為她理想的天空塗上了人生最亮麗的色彩。

阿里的巴里的創辦者馬義，小時候，想考好的小學，卻失敗了，考心儀的國中，也失敗了，就讀大學，也考了三年才考上。但他還是努力、堅持不放棄，最終成功，做了自己想做的事，還為後人帶來了便利。

如果你想要完成夢想，那你就必須跟那些名人一樣，有著努力不懈、堅持到底的精神，才可以完成自己的美夢。

三月十五日，我們全校一起前往平溪國小校外教學。到了平溪國小，平溪國小校長說了三個故事給我們聽，鼓勵我們認真讀書，接著我們就跟著導覽員去平溪玩了。

我們先去觀音巖步道，前往步道的山路很滑，很不好走，我差一點被樹根絆倒，幸好許樂扶了我一把，還主動幫我拿水壺，他第一次對我這麼好，讓我感動。之後我們去敲了平安鐘，又去了防空洞、八仙洞和平溪老街，每個地方都很好玩。

中午吃完飯，平溪國小的學生們來跟我們介紹在地的螢火蟲、復育中的百合，又教我們做環保橘皮清潔劑，還送了我們一人一瓶帶回家用，讓我覺得很開心。

最後，我們到操場上放天燈，天燈上寫了祝福的話和眾人的願望，天燈慢慢上升，帶著我們的願望往天空飛去，希望這些願望都可以實現。這次的校外教學很有趣，希望下次還有機會去平溪玩。

種子觀察日記



我種了六顆荷仁豆，但是只有四顆長出來。我觀察到不是每一顆種子都會發芽，但它發芽後就會長很快。荷仁豆的葉子圓圓胖胖的，很可愛，尾端有鬚鬚，會一直往上爬，希望它快快長成好吃的荷仁豆。

我在開學時種下了菠菜，它的種子很細。我種了十八顆，但是只有七顆長出來，其他的都在睡覺，希望它們睡醒後會發芽。細細長長的綠色葉子，看起來很美麗，有一天它們會成為好吃的蔬菜。

我種的是小白菜。天氣越熱，植物長得越好，比媽媽種的小種子，兩三天就發芽了，現在長到九公分了，再過不久就可以採收了。淡綠色雞蛋狀的葉子，看起來很有趣。我還發現蜈蚣也會吃小白菜，好擔心蟲蟲會把菜吃光光，這樣我就吃不到美味的小白菜了！



有趣的數學課程



語文與閱讀課程



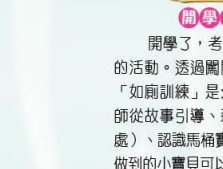
我們到黃金博物館的共學館，看到了水滸洞漁船和水滸洞運煤廠的老照片，認識了礦工的工作環境及運煤金屬的工法，也參觀了古色古香的日式四連棟老房子，我的家鄉歷史實在是太有趣了。



利用自製的水彩染色宣紙，加上創意與巧手，創作一幅具有家鄉特色的「水金九自然風景」掛貼畫作。



透過情緒圖卡的運用，討論《手斧男孩》這本書的主角在墜機後的心情，以及在森林裡獨自生活時，有哪些不同情境的情緒轉變。



我們仔細觀察黑蝶的幼蟲，看牠吃葉子吃得好快，還要幫牠清理一顆顆黑色的便便，看著牠每天的變化，希望牠可以化蛹變成美麗的蝴蝶。



我們透過操作圓形分數板，了解什麼是等值分數。



農場裡有許多可愛的動物，我們拔了好多鮮嫩的大花蔥薑草，這是牛兒喜愛的食物，快快準備去餵牛囉。

Days of Learning

三年忠班 蘇以森

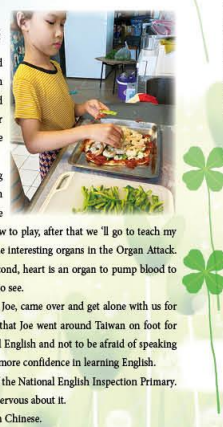
We study English almost every day, and I like learning English. We learn English in many ways. Sometimes, we use YouTube and Netflix to watch some English movies for learning. We also read English books and take exams.

Sometimes we learn English by playing board games. Like the board game, Organ Attack, that we just bought last week. We always check the instruction first to know how to play, after that we'll go to teach my parents how to play that. Let's talk about some interesting organs in the Organ Attack. First, brain is an organ to help you think. Second, heart is an organ to pump blood to the rest of the body. Last, eyes are the organs to see.

Recently, an American friend of my dad, Joe, came over and get along with us for three days. During these days, we found out that Joe went around Taiwan on foot for three months. When he came, we learned oral English and not to be afraid of speaking English with others. Because of him, we have more confidence in learning English.

This Saturday, Ian and I will take a test of the National English Inspection Primary. We take a lot of practice exams. But I'm still nervous about it.

Anyway, I like learning English more than Chinese.



我有個奇怪的鼻子，它可以在水裡呼吸，也視力差的我很危險。小時候，我常亮亮，常常在自己身上畫長條斑點，長大後，直接塗白在自己身上。冬天時，最怕在冷水中洗澡。

我們也叫做猴猴，有可愛的大眼睛，是可愛的一種，有種像人類。遇到敵人，我會舉起雙手，不是要投降，而是要保護頭部，把毒液留在牙齒，成為致命武器。

開學大挑戰 我會自己做

開學了，老老實實還記不起每日例行性的活動。透過開關，考驗他們的生活能力，而「如廁訓練」是幼幼班學習的一項大工程，老師從故事引導、藉由娃娃如廁教學（擦拭私密處）、認識馬桶實物，以及穿脫衣褲的練習等，做到的小寶貝可以集集果果換禮物啦！



新北兒童節 揪友同玩活動

邀請瑞芳市立幼兒園與附幼孩子們一同享在地、享課程、享特色，在運動操相見歡和彩繪礦工名牌體驗活動中還選了海底隧道特色滑梯，共度一場充實愉快的礦山文化校際交流～

